



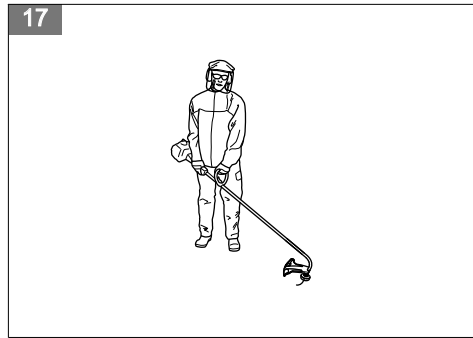
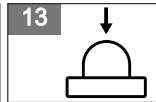
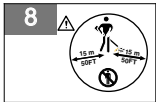
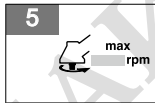
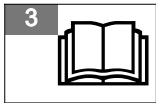
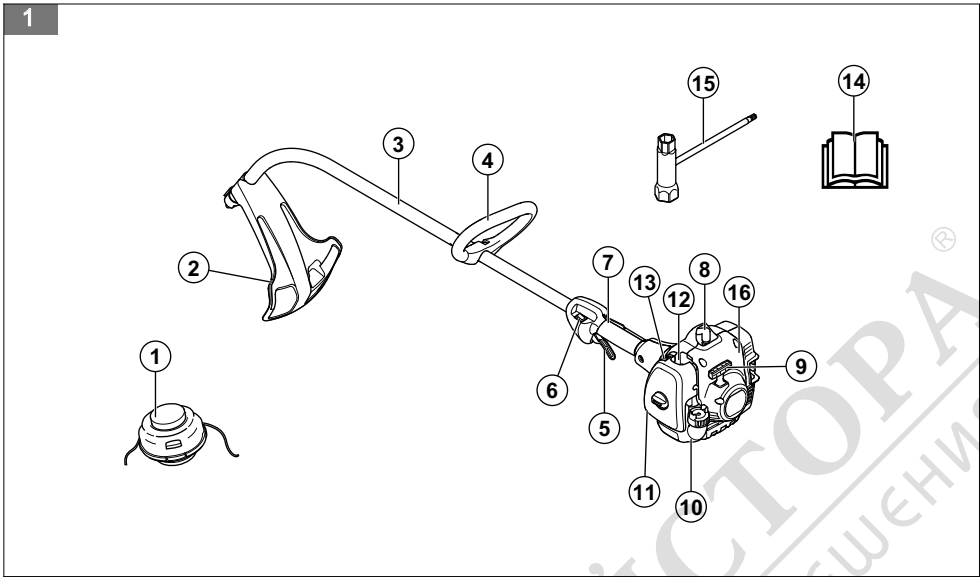
Husqvarna®



122C



| | | |
|----|-----------------------------|---------|
| EN | Operator's manual | 7-20 |
| BG | Ръководство за експлоатация | 21-35 |
| BS | Korisnički priručnik | 36-48 |
| CS | Návod k použití | 49-61 |
| DA | Brugsanvisning | 62-74 |
| DE | Bedienungsanweisung | 75-88 |
| EL | Οδηγίες χρήσης | 89-103 |
| ES | Manual de usuario | 104-117 |
| ET | Kasutusjuhend | 118-130 |
| FI | Käyttöohje | 131-143 |
| FR | Manuel d'utilisation | 144-157 |
| HR | Priručnik za korištenje | 158-170 |
| HU | Használati utasítás | 171-183 |
| IT | Manuale dell'operatore | 184-197 |
| LT | Operatoriaus vadovas | 198-210 |
| LV | Lietošanas pamācība | 211-223 |
| NL | Gebruiksaanwijzing | 224-237 |
| NO | Brugsanvisning | 238-250 |
| PL | Instrukcja obsługi | 251-264 |
| PT | Manual do utilizador | 265-278 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | 279-292 |
| RU | Руководство по эксплуатации | 293-307 |
| SK | Návod na obsluhu | 308-320 |
| SL | Navodila za uporabo | 321-333 |
| SR | Priručnik za rukovaoca | 334-346 |
| SV | Brugsanvisning | 347-359 |
| TR | Kullanım kılavuzu | 360-372 |
| UK | Посібник користувача | 373-387 |



18



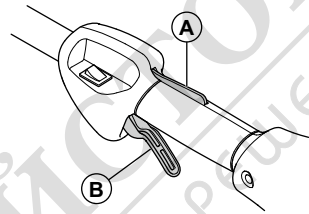
19



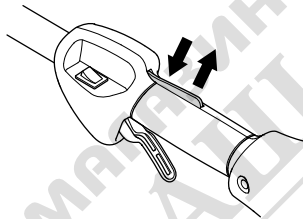
20



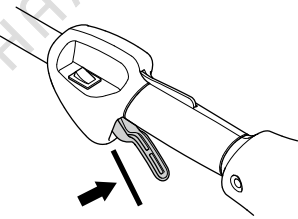
21



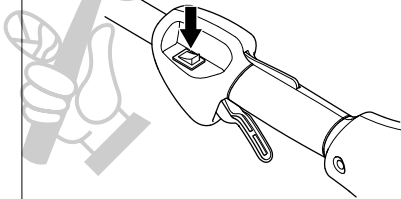
22



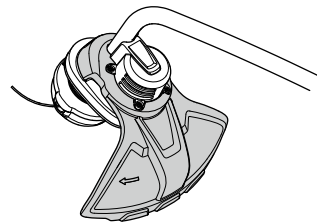
23



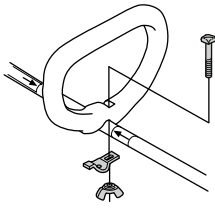
24



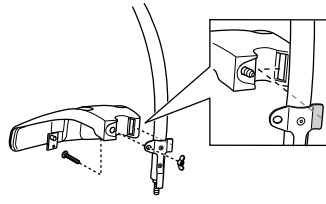
25



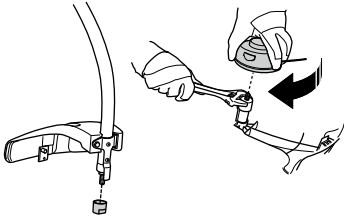
26



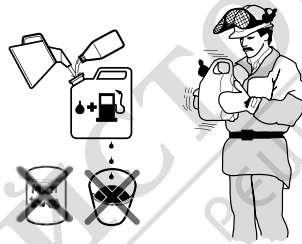
27



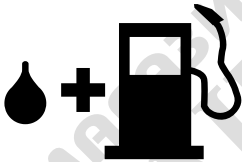
28



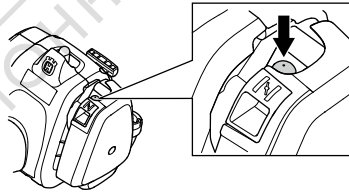
29



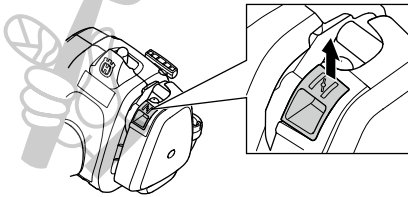
30



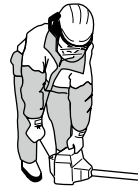
31



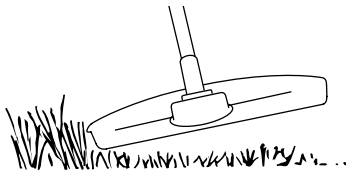
32



33



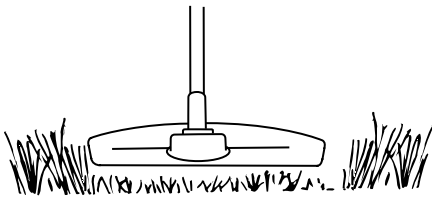
34



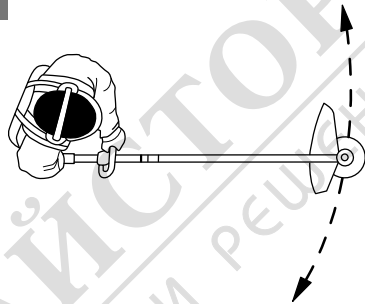
35



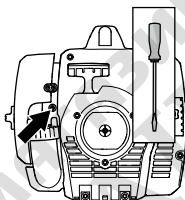
36



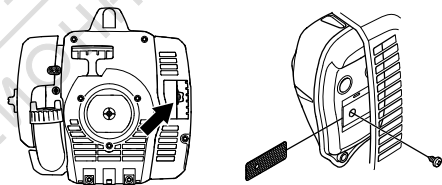
37



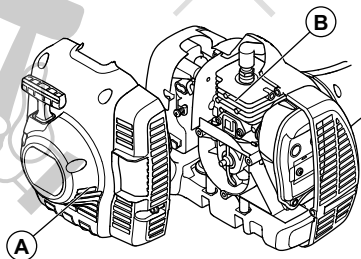
38



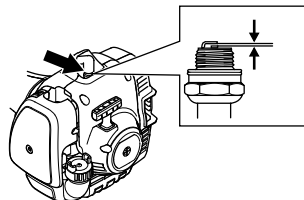
39



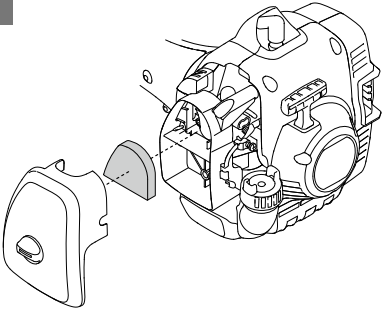
40



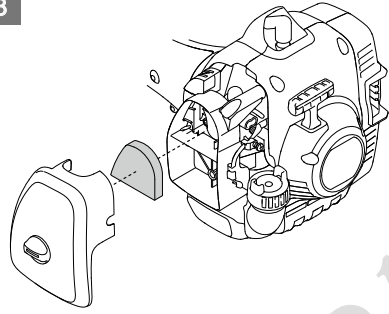
41



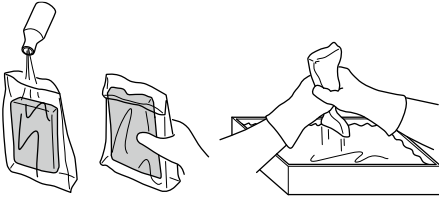
42



43



44



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



Съдържание

| | | | |
|------------------|----|---------------------------------|----|
| Въведение..... | 21 | Отстраняване на проблеми..... | 31 |
| Безопасност..... | 22 | Транспорт и съхранение..... | 32 |
| Монтаж..... | 26 | Технически данни..... | 32 |
| Операция..... | 27 | Принадлежности..... | 33 |
| Поддръжка..... | 29 | Декларация за съответствие..... | 35 |

Въведение

Описание на продукта

Продуктът е ножица за трева с двигател с вътрешно горене.

Ние работим постоянно, за да подобряваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа. Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Тримерна глава
2. Предпазител на режещо оборудване
3. Двусекционен вал
4. Примкова ръкохватка
5. Регулатор за газта
6. Превключвател за спиране
7. Блокировка на регулатора за газта
8. Капачка на запалителна свещ и запалителна свещ
9. Ръкохватка на въжето на стартера
10. Резервоар за гориво
11. Капак на въздушния филтър
12. Купол на горивната помпа
13. Смукач
14. Ръководство за оператора
15. Комбиниран гаечен ключ
16. Корпус на стартера

Символи върху продукта

(Фиг. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт е опасен. Невнимателното и погрешното използване на продукта може да доведе до нараняване или смърт на оператора или наблюдатели. За да предотвратите нараняване на оператора или наблюдатели, прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за оператора.

(Фиг. 3) Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че

Предназначение

Продуктът се използва с тримерна глава за косене на трева. Не използвайте продукта за дейности, различни от подрязване и косене на трева.

Забележка: Националните разпоредби могат да поставят ограничения за работата с продукта.

разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

(Фиг. 4) Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрена защита на слуха. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 5) Максимални обороти на изходния вал.

(Фиг. 6) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.

(Фиг. 7) Възможно е изхвърчане на предмети от продукта, което може да доведе до нараняване.

(Фиг. 8) Поддържайте минимална дистанция от 15 m спрямо хора и животни по време на работа с продукта.

(Фиг. 9) Използвайте одобрени защитни ръкавици.

(Фиг. 10) Използвайте устойчиви на плъзгане ботуши за тежък режим на работа.

(Фиг. 11) Използвайте само гъвкава тел за рязане. Не използвайте метални режещи приставки.

(Фиг. 12) Етикет за шумовата емисия за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното

кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически данни на страница 32* и на етикета.

(Фиг. 13) Купол на горивната помпа.

(Фиг. 14) Смукач.

(Фиг. 15) Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

На табелката с данни е изписан серийният номер. **уууу** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

ууууwwхххх

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификата за други търговски площи.

Емисии Euro V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Намесата в двигателя прави невалидно ЕС одобрението на тип на този продукт.

Обслужване на клиенти

За обслужване на клиенти, обадете се на: 1-800-487-5951 или посетете www.husqvarna.com.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни

инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте правилно продукта. Неправилната употреба може да доведе до нараняване или смърт. Използвайте продукта само за задачите, описани в това ръководство. Не използвайте продукта за други задачи.
- Спазвайте инструкциите в това ръководство. Спазвайте символите за безопасност и инструкциите за безопасност. Ако операторът не спазва инструкциите и символите, резултатът може да е нараняване, повреда или смърт.
- Не изхвърляйте това ръководство. Следвайте инструкциите за монтиране, използване и поддръжка на продукта в добро състояние. Следвайте инструкциите за правилен монтаж на приставките и принадлежностите. Използвайте само одобрени приставки и принадлежности.
- Не използвайте повреден продукт. Спазвайте разписанието за техническо обслужване. Извършвайте само дейностите по техническото обслужване, за които ще намерите инструкция в това ръководство. Всички други дейности по техническото обслужване трябва да се извършат от одобрен сервизен център.
- Това ръководство не може да включва всички ситуации, които могат да възникнат при използване на продукта. Бъдете внимателни и

действайте разумно. Не работете с продукта и не извършвайте техническо обслужване на същия, ако не сте наясно със ситуацията. За да получите информация, се обърнете към експерт по продукта, Вашия дилър, сервиз или към одобрен сервизен център.

- Проверявайте продукта ежедневно за значителни повреди преди всяка работа или когато продуктът бъде ударен от други предмети или падне на земята. Направете справка с *Разписание за техническо обслужване на страница 29*.
- Разкачете кабела на запалителната свещ преди монтиране, оставяне за съхранение или техническо обслужване на продукта.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само одобрени от производителя части. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Не вдишвайте изпаренията от двигателя. Продължителното вдишване на отработените газове от двигателя е опасно за здравето.
- Не стартирайте продукта на закрито или близо до запалими материали. Отработените газове са горещи и могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Недостатъчният въздушен поток може да причини нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Когато използвате този продукт, двигателят създава електромагнитно поле. Електромагнитното поле може да причини повреда на медицински импланти. Обърнете се към Вашия лекар или към производителя на медицинския имплант, преди да започнете работа с продукта.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта. Не позволявайте на лице, което не е запознато с инструкциите, да работи с продукта.
- Уверете се, че винаги наблюдавате лице с намален физически или умствен капацитет, които използват продукта. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.
- Заклучете продукта в площ, до която не могат да получат достъп деца и неодобрени лица.
- Възможно е от продукта да изхвърчат предмети и да причинят наранявания. Спазвайте инструкциите за безопасност, за да намалите опасността от нараняване или смърт.
- Не се отдалечавайте от продукта, когато двигателят работи.
- Операторът на продукта е отговорен при възникването на инцидент.
- Уверете се, че частите не са повредени, преди да използвате продукта.
- Уверете се, че сте на разстояние от минимум 15 m (50 ft) от други лица или животни, преди

да използвате продукта. Уверете се, че лицата, които се намират близо до Вас, са наясно, че ще използвате продукта.

- Направете справка с националните или местните закони. Те биха могли да предотвратят или ограничат работата на продукта при определени условия.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Те могат да окажат въздействие върху Вашето зрение, бдителност, координация или преценка.

Инструкции за безопасност при монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отстранете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ, преди да сглобите продукта.
- Използвайте одобрени защитни ръкавици.
- Уверете се, че сте монтирали правилно капака и двусекционния вал, преди да стартирате двигателя.

Инструкции за безопасност за работа

- Уверете се, че продуктът е напълно сглобен, преди да го използвате.
- Преди стартиране преместете продукта на 3 m (10 ft) от позицията, където сте заредили резервоара за гориво. Поставете продукта върху плоска повърхност. Уверете се, че режешото оборудване не влиза в допир с почвата или с други предмети.
- Възможно е изхвърчане на предмети от продукта, което може да причини увреждане на очите. Винаги използвайте одобрени защитни средства за очите, когато работите с продукта.
- Бъдете внимателни – без да знаете, някое дете може да се доближи до продукта, докато той работи.
- Не работете с продукта при наличие на други лица в работната зона. Спрете продукта, ако в работната зона влезе човек.
- Уверете се, че винаги имате контрол над продукта. Уверете се, че променяте работните позиции и правите планирани почивки по време на работата на продукта.
- Не използвайте продукта, ако не можете да получите помощ при възникването на инцидент. Винаги бъдете сигурни, че другите са наясно, че ще работите с продукта, преди да започнете работа с него.

- Не се обръщайте, докато държите продукта, преди да се уверите, че в безопасната зона няма други хора или животни.
- Отстранете всички нежелани материали от работната зона, преди да започнете работа. Ако режещото оборудване се удари в предмет, той може да бъде изхвърлен и да доведе до нараняване или повреда. Нежеланите материали могат да се увият около режещото оборудване и да доведат до повреда.
- Не използвайте продукта при лошо време (мъгла, дъжд, силни ветрове, опасност от светкавици или други метеорологични условия). Опасни условия (като хлъзгави повърхности) могат да възникнат поради лошо време.
- Уверете се, че можете да се движите свободно и да работите в стабилна позиция.

(Фиг. 16)

- Уверете се, че няма да паднете, когато използвате продукта. Не се накланяйте при работа с продукта.
- Винаги дръжте продукта с двете си ръце. Дръжте продукта отдясно на тялото си.

(Фиг. 17)

- Работете с продукта с режещото оборудване под нивото на кръста.
- Ако смукачът е в положение "задействан смукач", когато запалите двигателя, режещото оборудване започва да се върти.
- Не докосвайте ъгловата зъбна предавка след спиране на двигателя. Ъгловата зъбна предавка е гореща след спиране на двигателя. Горещите зони могат да причинят нараняване.
- Спрете двигателя, преди да местите продукта.
- Не оставяйте продукта на земята, когато двигателят работи.
- Преди отстраняване на нежелани материали от продукта спрете двигателя и изчакайте, докато режещото оборудване спре. Изчакайте режещото оборудване да спре, преди Вие или Ваш помощник да отстраните изрязания материал.
- Прекомерното излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносните съдове, като например "болестта на белите пръсти", или върху нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Потърсете лекарска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодежи“, болки, физическо отпускане, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при възникване на злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте предпазна каска, когато има опасност от падащи предмети.
- Използвайте одобрени средства за защита на слуха, осигуряващи подходящо намаляване на шума. Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, трябва да използвате и одобрени предпазни очила. Одобрените предпазни очила трябва да отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за държавите от ЕС.
- Използвайте визьор за защита на лицето. Визьорът не е достатъчен за защита на очите.

(Фиг. 18)

- Когато е необходимо, носете ръкавици, например когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване. Ръкавиците също помагат за предотвратяване на поражения върху кръвоносните съдове или върху нервите на ръката и пръстите, причинени от вибрации.
- Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.
- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не използвайте широки дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.

(Фиг. 19)

- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 20)

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.

- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Направете справка с *Разписанието за техническо обслужване на страница 29*.
- Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

За проверка на блокировката на регулатора на газта

1. Уверете се, че блокировката на регулатора за газта (А) и регулаторът за газта (В) се движат свободно и възвратната пружина работи правилно. (Фиг. 21)
2. Натиснете надолу блокировката на регулатора за газта и се уверете, че се връща в първоначалното си положение, когато я освободите. (Фиг. 22)
3. Уверете се, че регулаторът за газта се фиксира в положение на празен ход, когато се освободи блокировката на регулатора за газта. (Фиг. 23)
4. Стартирайте продукта и подайте пълна газ.
5. Освободете регулатора за газта и се уверете, че тримерната корда спира и остава неподвижна.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако тримерната корда се движи, когато регулаторът за газта е в положение на празен ход, тогава трябва да се регулират оборотите на празен ход на карбуратора. Направете справка с *Регулиране на оборотите на празния ход на страница 30*.

За проверка на превключвателя за спиране

1. Стартирайте двигателя.
2. Преместете превключвателя за спиране на положение за спиране и се уверете, че двигателят спира. (Фиг. 24)

За извършване на проверка на предпазителя на режещата приставка

Предпазителят на режещата приставка предотвратява изхвърляне на предмети по посока на оператора. Той също така предпазва от наранявания, които биха възникнали при докосване на режещата приставка.

1. Спрете двигателя.
2. За извършване на визуална проверка, например пукнатини. (Фиг. 25)
3. Сменете предпазителя на режещата приставка, ако е повреден.

Ауспух

- Не използвайте двигател с повреден ауспух. Повреденият ауспух повишава нивото на шума

и риска от пожар. Съхранявайте наблизо пожарогасител.

- Редовно проверявайте дали ауспухът е закрепен към продукта.
- Не докосвайте двигателя или ауспуха, когато двигателят е включен. Не докосвайте двигателя или ауспуха за известно време след спиране на двигателя. Горещите повърхности могат да причинят нараняване.
- Горещият ауспух може да причини пожар. Бъдете внимателни, ако използвате продукта близо до запалителни течности или изпарения.
- Не докосвайте частите в ауспуха, ако е повреден. Частите могат да съдържат канцерогенни химикали.

Режещо оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Извършвайте редовното техническо обслужване. Позволете на одобрен сервизен център да извършва редовна проверка на режещото оборудване за корекции или ремонтни действия.
 - Производителността на режещото оборудване се повишава.
 - Срокът на експлоатация на режещото оборудване се повишава.
 - Рискът от злополука намалява.
- Използвайте само одобрен предпазител на режещо оборудване. Вижте *Принадлежности на страница 33*.
- Не използвайте повредено режещо оборудване.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не смесвайте горивото на закрито или близо до източник на топлина.
- Не включвайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво/масло и оставете продукта да изсъхне. Отстранете нежеланото гориво от продукта.
- Ако разлеее гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Внимавайте да не попадне гориво върху тялото Ви, това може да доведе до телесни увреждания. Ако гориво попадне върху тялото Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Не стартирайте двигателя, ако разлеее масло или гориво върху продукта или тялото си.

- Не стартирайте продукта, ако от двигателя има теч. Проверявайте редовно двигателя за течове.
- Внимавайте с горивото. Горивото е запалимо, изпаренията са взривоопасни и могат да причинят телесни увреждания или смърт.
- Не вдишвайте горивните изпарения, това може да доведе до телесни увреждания. Уверете се, че има достатъчен въздушен поток.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте топли предмети близо до горивото или двигателя.
- Не добавяйте гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е изстинал преди зареждане с гориво.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.
- Уверете се, че има достатъчен въздушен поток, когато зареждате и смесвате гориво (бензин и масло за двутактов двигател) или когато източвате резервоара за гориво.
- Горивото и горивните пари са много лесно запалими и могат да причинят сериозно нараняване при вдишване или при контакт с кожата. Поради тази причина бъдете внимателни, когато боравите с гориво, и непременно проверявайте дали има достатъчен въздушен поток.
- Затегнете внимателно капачката на резервоара за гориво или може да възникне пожар.
- Преди да включите двигателя, преместете продукта на най-малко 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.
- Не препълвайте резервоара за гориво.
- Уверете се, че няма течове, когато местите продукта или резервоара за гориво.
- Не поставяйте продукта или резервоара за гориво на място, където има открит огън, искри или постоянна малка горелка. Уверете се, че в зоната за съхранение няма открит огън.
- При преместване или съхранение на гориво използвайте само одобрени за целта контейнери.
- Изпразнете резервоара за гориво преди дългосрочно съхранение. Спазвайте местните закони за това къде да изхвърляте горивото.
- Почистете продукта преди дългосрочно съхранение.
- Отстранете лулата на запалителната свещ, преди да оставите продукта за съхранение, за

да се уверите, че двигателят няма да се включи случайно.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Спрете двигателя и се уверете, че режещото оборудване спира и оставете продукта да се охлади, преди да извършите техническо обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, много опасен, отровен газ без миризма, който може да причини смърт. Не работете с продукта на закрито или в затворени пространства.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не стартирайте продукта на закрито или близо до запалими материали.
- Аксесоари и промени по продукта, които не са одобрени от производителя, могат да доведат до сериозно нараняване или смърт. Не правете промени по продукта. Винаги използвайте оригинални принадлежности.
- Ако техническото обслужване не се изпълнява правилно и редовно, съществува повишена опасност от нараняване и повреда на продукта.
- Изпълнявайте техническото обслужване, както е посочено в настоящата инструкция за експлоатация. Цялото обслужване трябва да се извършва от одобрен сервиз на Husqvarna.
- Позволете одобрен сервиз на Husqvarna редовно да обслужва продукта.
- Заменете повредени, износени или счупени части.
- Направете справка с инструкциите за режещата приставка за правилна процедура за монтиране на шнура на тримера за трева и за правилен диаметър на шнура.

Монтаж

Въведение

прочетете и изберете главата за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди събиране на продукта трябва да



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отстранете кабела на запалителната свещ от запалителната свещ, преди да сгложите продукта.

За закрепване на примковата ръкохватка

1. Закрепете примковата ръкохватка към двусекционния вал в съответствие с илюстрацията и затегнете. (Фиг. 26)
2. Уверете се, че примковата ръкохватка е закрепена между стрелките на вала.

За закрепване на предпазителя на режещата приставка и тримерната глава

1. Закрепете предпазителя. Затегнете гайката. (Фиг. 27)
2. Закрепете чашката за прах върху вала. (Фиг. 28)
3. Задръжте чашката за прах с регулируем гаечен ключ, за да се уверите, че валът не се върти.
4. Закрепете тримерната глава към вала. Завъртете тримерната глава по часовниковата стрелка.

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

Гориво

Този продукт разполага с двутактов двигател.



ВНИМАНИЕ: Неподходящият тип гориво може да доведе до повреда на двигателя. Използвайте смес от бензин и масло за двутактови двигатели.

Предварително смесено гориво

- За постигане на оптимални работни характеристики и за удължаване на срока на експлоатация на двигателя използвайте предварително смесено алкилатно гориво на Husqvarna. Това гориво съдържа по-малко вредни химикали в сравнение с обикновеното гориво и това намалява вредните отработени газове. С това гориво количеството остатъци след изгарянето е по-ниско, което запазва компонентите на двигателя по-чисти.

За изготвяне на горивна смес

Бензин

- Използвайте качествен безоловен бензин с максимално съдържание на етанол 10%.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON/87 AKI. Използването на по-ниско октаново число може да доведе до детонационно горене в двигателя, което предизвиква повреда в него.

Масло за двутактов двигател

- За постигане на най-добри резултати и работни характеристики използвайте масло за двутактови двигатели на Husqvarna.
- Ако не разполагате с масло за двутактови двигатели на Husqvarna, използвайте друго висококачествено масло за двутактови двигатели, разработено за двигатели с въздушно охлаждане. Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване за избор на точното масло.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте масло за извънбордови двутактови двигатели с водно охлаждане, понякога наричано извънбордово масло. Не използвайте масло за четиритактови двигатели.

Смесване на бензин и масло за двутактов двигател

| Бензин, литри | Масло за двутактов двигател, литри |
|---------------|------------------------------------|
| | 2% (50:1) |
| 5 | 0,10 |
| 10 | 0,20 |
| 15 | 0,30 |
| 20 | 0,40 |



ВНИМАНИЕ: Малки грешки могат да повлияят драстично на съотношението в сместа, когато смесвате малки количества гориво. Измервайте внимателно количеството масло, за да сте сигурни, че ще получите правилната смес.

(Фиг. 29)

1. Налейте половината гориво в чист съд за гориво.
2. Добавете цялото количество масло.
3. Разклатете горивната смес.
4. Долейте останалото количество бензин в съда.
5. Разклатете внимателно горивната смес.



ВНИМАНИЕ: Не смесвайте количество гориво, което ще престои повече от 1 месец.

Пълнене на резервоара за гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте следната процедура за Ваша безопасност.

1. Спрете двигателя и го оставете да се охлади.
2. Почистете областта около капачката на резервоара за гориво. (Фиг. 30)
3. Разклатете контейнера и се уверете, че горивото е напълно смесено.
4. Отстранете бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането.
5. Напълнете резервоара за гориво.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че в резервоара за гориво няма твърде много гориво. Когато се нагрее, горивото се разширява.

6. Затегнете капачката на резервоара за гориво внимателно.
7. Почистете разлятото гориво върху продукта и около него.
8. Преди стартиране на двигателя преместете продукта на 3 m/10 ft или повече от мястото, където се извършва зареждането с гориво и където се намира източникът на горивото.

Забележка: За местоположението на резервоара за гориво на Вашия продукт направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 21*.

За проверка преди стартиране

1. Уверете се, че продуктът няма липсващи, повредени, разхлабени или износени части.
2. Уверете се, че всички гайки, винтове и болтове са затегнати.
3. Уверете се, че тримерната глава не е повредена.
4. Уверете се, че въздушният филтър не е запушен.
5. Уверете се, че устройствата за безопасност на продукта работят правилно и не са повредени.

6. Уверете се, че продуктът няма течове на гориво.

Стартиране при студен двигател

1. Натиснете купола на горивната помпа 10 пъти. (Фиг. 31)
2. Установете смукача в положение "задействан смукач". (Фиг. 32)
3. Дръжте корпуса на продукта на земята с лявата си ръка. (Фиг. 33)



ВНИМАНИЕ: Не стъпвайте върху продукта.

4. Издърпайте бавно дръжката на въжето на стартера с дясната си ръка, докато усетите съпротивление. След това издърпайте бързо и силно ръкохватката на въжето на стартера, докато двигателят стартира или се опита да стартира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не навивайте стартерното въже около ръката си.

5. Установете смукача в положение за работа.
6. Ако двигателят стартира, натиснете леко регулатора за газта и оставете двигателя да работи 60 секунди, за да се затопли. Ако двигателят не стартира, дърпайте ръкохватката на въжето на стартера, докато двигателят стартира. След това натиснете леко регулатора за газта и оставете двигателя да работи 60 секунди, за да се затопли.



ВНИМАНИЕ: Не дърпайте докрай въжето на стартера и не пускайте дръжката на въжето на стартера. Това може да повреди продукта. Освободете бавно въжето на стартера.

За стартиране на топъл двигател

1. Натиснете купола на горивната помпа 10 пъти.
2. Издърпайте въжето за стартиране, докато двигателят запали.

Спиране на продукта

- Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете двигателя. (Фиг. 24)

Забележка: Превключвателят за спиране автоматично се връща в първоначалното положение.

Кастрене на трева

1. Дръжте тримерната глава непосредствено над земята под ъгъл. Не натискайте кордата на тримера в тревата. (Фиг. 34)
2. Намалете дължината на кордата на тримера с 10 – 12 cm/4 – 4,75 in.
3. Намалете оборотите на двигателя, за да понижите опасността от увреждане на растенията.
4. Използвайте 80% газ, когато режете трева близо до обекти. (Фиг. 35)

Рязане на трева

1. Уверете се, че кордата на тримера е успоредна на земята, когато режете тревата. (Фиг. 36)
2. Не натискайте тримерната глава към земята. Това може да повреди продукта.
3. Движете продукта от едната към другата страна, когато режете трева. Работете на пълни обороти. (Фиг. 37)

За почистване на трева

Въздушният поток от кордата на въртящия се тример може да се използва за отстраняване на отрязана трева от зоната.

1. Хванете тримерната глава и кордата на тримера успоредно на земята и над земята.
2. Приложете пълна газ.
3. Движете тримерната глава от едната страна до другата и почиствайте тревата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Почиствайте капака на тримерната глава всеки път, когато монтирате нова корда на тримера, за да предотвратите нарушаване на баланса и вибрации в ръкохватките. Освен това извършете проверка на другите части на тримерната глава и я почиствайте, ако е необходимо.

Тримерна глава за трева

- Не забравяйте да навиете кордата на тримера за трева здраво и равномерно около барабана, за да намалите вибрациите.
- Използвайте само одобрени тримерни глави за трева и корди на тример за трева. Вижте *Принадлежности на страница 33*.
- Използвайте корда на тример за трева с правилна дължина. Дългата корда на тример за трева използва повече мощност на двигателя в сравнение с късата корда на тример за глава.
- Уверете се, че режещът на предпазителя на режещото оборудване не е повреден.
- Потопете кордата на тримера за трева във вода в продължение на 2 дни, преди да закрепите кордата на тримера за трева към продукта. Това повишава срока на експлоатация на кордата на тримера за трева.
- Направете справка с инструкциите за режещото оборудване, за да използвате правилната процедура за намотаване на кордата и правилния диаметър на кордата.

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите техническо обслужване, трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

Осигуряваме предлагане на професионални ремонти и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

За по-подробна информация направете справка с www.husqvarna.com.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение.

Разписаниe за техническо обслужване

| Техническо обслужване | Еже-дневно | Всяка седмица | Всеки месец |
|--|------------|---------------|-------------|
| Почистете външната повърхност. | X | | |
| Почистете въздушния филтър. Сменете ги при необходимост. | X | | |
| Проверете функционирането на фиксатора на регулатора за газта и газта. | X | | |
| Проверете превключвателя за спиране. | X | | |

| Техническо обслужване | Еже-дневно | Всяка седмица | Всеки месец |
|--|------------|---------------|-------------|
| Проверете предпазителите. | X | | |
| Проверете тримерната глава. | X | | |
| Проверете контрагайката. | X | | |
| Проверете за течове на гориво. | X | | ⊕ |
| Уверете се, че режещото оборудване не се върти при обороти на празен ход. | X | | |
| Проверете ръкохватката на стартовото въжence и стартовото въжence. | | X | |
| Почистете външната повърхност на запалителната свещ. Отстранете запалителната свещ и измерете разстоянието между електродите. Регулирайте разстоянието между електродите или сменете запалителната свещ. | | X | |
| Почистете системата за охлаждане. | | X | |
| Почистете или сменете искрогасителната мрежа на ауспуха. | | X | |
| Почистете външната повърхност на карбуратора и мястото около него. | | X | |
| Проверете горивния филтър за замърсяване. | | | X |
| Проверете маркуча за гориво за повреда. | | | X |
| Проверете всички кабели и връзки. | | | X |
| Проверете съединителя, пружините на съединителя и барабана на съединителя за износване. | | | X |
| Сменете запалителната свещ. | | | X |

Регулиране на оборотите на празния ход

Уверете се, че въздушният филтър е чист и капакът на въздушния филтър е закрепен, преди да регулирате оборотите на празния ход.

1. Завъртете винта за оборотите на празен ход Т, означен със знака "Т", по часовниковата стрелка, докато режещо оборудването започне да се върти. (Фиг. 38)
2. Завъртете винта за оборотите на празен ход Т, означен със знака "Т", обратно на часовниковата стрелка, докато режещото оборудването спре да се върти.
3. Оборотите на празния ход трябва да бъдат под оборотите, при които режещото оборудване започва да се върти. Оборотите на празния ход са правилни, когато двигателят работи плавно във всяко положение.

Техническо обслужване на искрогасителната мрежа

- Използвайте телена четка за почистване на искрогасителния екран. (Фиг. 39)

За почистване на системата за охлаждане

- Почистете смукателния въздухопровод (А) на стартера и охлаждащите ребра (В) на цилиндъра с четка. (Фиг. 40)

За проверка на запалителната свещ



ВНИМАНИЕ: Използвайте препоръчаната запалителна свещ. Уверете се, че резервната част е същата като предоставената от производителя част. Използването на запалителна свещ от неправилен тип може да повреди продукта. Уверете се, че запалителната свещ е монтирана със супресор. Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

1. Проверете запалителната свещ, когато:
 - a) мощността на двигателя е ниска.
 - b) двигателят не може да запали лесно.
 - c) двигателят не работи правилно при обороти на празния ход.

2. Ако не можете лесно да запалите или да работите с двигателя, проверете запалителната свещ за нежелани материали. За да намалите опасността от нежелани материали върху електродите на запалителната свещ:
 - a) уверете се, че оборотите на празния ход са правилно регулирани.
 - b) уверете се, че горивната смес е правилна.
 - c) уверете се, че въздушният филтър е чист.
3. Почистете запалителната свещ, ако е замърсена. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно. Вижте *Технически данни на страница 32*. (Фиг. 41)
4. Подменете запалителната свещ, когато е необходимо.

Почистване на въздушния филтър

1. Свалете капака на въздушния филтър и самия въздушен филтър. (Фиг. 42)
2. Почистете въздушния филтър с топла сапунена вода. Уверете се, че въздушният филтър е сух, преди да го монтирате.
3. Сменете въздушния филтър, ако е прекалено замърсен за пълно почистване. Винаги заменяйте повреден въздушен филтър.
4. Ако продуктът Ви разполага с пенест въздушен филтър, нанесете масло за въздушен филтър. Нанесяйте масло за въздушен филтър само върху пенест филтър. Не нанасяйте масло върху филтър Felt.

За нанасяне на масло за въздушен филтър върху въздушния филтър



ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте специално масло за въздушен филтър върху пенестите въздушни филтри. Не използвайте други типове масла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не нанасяйте масло върху тялото си.

1. Свалете капака на въздушния филтър и самия въздушен филтър. (Фиг. 43)
2. Поставете въздушния филтър в найлонова торбичка.
3. Поставете маслото на въздушния филтър в найлоновата торбичка. (Фиг. 44)
4. Натиснете найлоновата торбичка, за да се уверите, че маслото е нанесено равномерно върху въздушния филтър.
5. Натиснете въздушния филтър, докато е в торбичката, за да отстраните маслото за въздушния филтър, което не е необходимо. Отстранете въздушния филтър от торбичката.
6. Монтирайте въздушния филтър.

Отстраняване на проблеми

Двигателят не се стартира

| Проверете | Възможна причина | Процедура |
|----------------------|---|--|
| Зъбци на стартера. | Зъбците на стартера не могат да се движат свободно. | Отстранете капака на стартера и почистете около зъбците на стартера. |
| | | Позволете на одобрен сервизен дистрибутор да ви помогне. |
| Резервоар за гориво. | Неправилен тип гориво. | Източете резервоара за гориво и напълнете с правилното гориво. |

| Проверете | Възможна причина | Процедура |
|-------------------|--|--|
| Запалителна свещ. | Запалителната свещ е замърсена или влажна. | Уверете се, че запалителната свещ е суха и чиста. |
| | Разстоянието между електродите на запалителната свещ е неправилно. | Почистете запалителната свещ. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно. Уверете се, че към запалителната свещ има монтиран супресор. |
| | | Направете справка с <i>Технически данни на страница 32</i> за точното разстояние между електродите. |
| | Запалителната свещ е разхлабена. | Затегнете запалителната свещ. |

Двигателят стартира, но спира отново

| Проверете | Възможна причина | Процедура |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Резервоар за гориво | Неправилен тип гориво. | Изпразнете резервоара за гориво и напълнете с правилното гориво. |
| Въздушен филтър | Въздушният филтър е задръстен. | Почистете въздушния филтър. |

Транспорт и съхранение

- Винаги оставяйте продукта да се охлади преди съхранение.
- При съхранението и транспортирането на продукта и горивото се уверете, че няма течове или изпарения. Искри или открит огън, например от електрически устройства или котли, може да доведе до избухването на пожар.
- Винаги използвайте одобрени контейнери за съхранение и транспортиране на гориво.
- Изпразнете горивото преди транспортиране или преди дългосрочно съхранение. Изхвърлете горивото на подходящо за целта място.
- Отстранете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Закрепете продукта по време на транспортиране. Уверете се, че не може да се движи.
- Почистете и извършете обслужване на продукта преди съхранение за дълъг период от време.

Технически данни

Технически характеристики

| | 122C |
|--|------------------|
| Двигател | |
| Работен обем на цилиндъра, cm ³ | 21,7 |
| Обороти на празен ход, мин. ⁻¹ (об/мин) | 2900 |
| Препоръчвана макс. скорост, мин. ⁻¹ (об/мин) | 7200 |
| Скорост на изходния вал, об/мин | 7200 |
| Мощност/макс. мощност на двигателя съгл. ISO 8893, kW/hp при мин. ⁻¹ (об/мин) | 0,6/0,8 при 7800 |

| | |
|--|--------------|
| | 122C |
| Ауспух с катализатор | Да |
| Запалителна система с регулирана скорост | Не |
| Запалителна система | |
| Запалителна свещ | HQT-4 672201 |
| Разстояние между електродите, mm | 0,5 |
| Горивна система | |
| Капацитет на резервоара за гориво, l/cm ³ | 0,3/300 |
| Тегло | |
| Тегло без гориво, режеща приставка и предпазител, kg | 4,4 |
| Шумови емисии ⁴ | |
| Ниво на звуковата мощност, измерено, dB(A) | 98 |
| Ниво на звуковата мощност, гарантирано (L _{WA}), dB(A) | 104 |
| Нива на шума ⁵ | |
| Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, оборудване с тримерна глава, dB(A) | 84 |
| Нива на вибрациите ⁶ | |
| Еквивалентно ниво на вибрациите (a _{hv, eq}), оборудване с тримерна глава, предна ръкохватка, m/s ² | 3,5 |
| Еквивалентно ниво на вибрациите (a _{hv, eq}), оборудване с тримерна глава, задна ръкохватка, m/s ² | 3,2 |

Принадлежности

Принадлежности

| 122C | | |
|--------------------------|-------|----------------------------------|
| Одобрени принадлежности | Тип | Предпазител на режещо оборудване |
| Двусекционен вал с резба | 3/8 R | – |

⁴ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Отчетеното ниво на звуковата мощност за продукта е измерено с оригиналната режеща приставка, която създава най-високото ниво. Разликата между гарантираната и измерената звукова мощност е в това, че гарантираната звукова мощност включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел съгласно Директива 2000/14/ЕО.

⁵ Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за продукта имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 3 dB (A).

⁶ Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

| | | |
|----------------|----------------------------|--------------|
| Тримерна глава | T25 (Ø 2,0 – 2,4 mm шнур) | 574 47 95-01 |
| | T25C (Ø 2,0 – 2,7 mm шнур) | |
| | R25 (Ø 2,0 – 2,4 mm шнур) | |



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
 ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

| | |
|----------------------|---|
| Описание | Бензинов тример за трева |
| Марка | Husqvarna |
| Тип/модел | 122C |
| Идентификация | Сериен номер, датиращ от 2025 и след това |

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

| Регламент | Описание |
|------------|---|
| 2006/42/EO | "относно машините" |
| 2014/30/EC | "относно електромагнитната съвместимост" |
| 2000/14/EO | "относно шума извън сградите" |
| 2011/65/EC | "ограничение за използване на определени опасни вещества" |

Приложени са следните стандарти:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2022, ISO
14982:1998, EN IEC 63000:2018

Приложена процедура за оценка на съответствието в
съответствие с Директива 2000/14/ЕС, Annex V. За
информация относно шумовите емисии направете
справка с *Технически характеристики на страница
32.*

Huskvarna 2025-01-10



Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

(Фиг. 6)